

«retour au vent», wort.laut.bewegung

(geschrieben zum Anlass einer Einladung der Künstlerin und Kuratorin **Sadhyo Niederberger** an das Festival Torfeld Süd, Mai 2007)

Heike Fiedler, Autorin, Künstlerin, intermediale Poetin in den Bereichen Text, Lautpoesie und visuelle Poesie, Ton und Video.

Steve Buchanan, Musiker und Tänzer, Erfindung und Konzeption von 2nd Line.

In ihrem Projekt «retour au vent» präsentieren Heike Fiedler und Steve Buchanan eine Synthese verschiedener Elemente ihrer persönlichen, künstlerischen Arbeit.

Mit **Wort und Musik, Tanz und Wort, Musik und Tanz und Tanz, Musik und Bild und Wort** aktualisieren sie **traditionelle Formen** der Kunst, die durch neue Inhalte und moderne Technologien fortgesetzt und bereichert werden.

Im Moment der performativen Begegnung verflechten sich die Elemente zu stets **neuen, unerwarteten Konstellationen** und bilden anspruchsvolle, interessante Augenblicke für Auge und Ohr. Die Wort- und Tonkompositionen des Duos “retour au vent” sind eine bunt-frohe Mischung aus Lautpoesie, Slam Poetry und spoken word, aus Afro-Rhythmen, Jazz und Tabla.

Dans leur projet «**retour au vent**», Heike Fiedler et Steve Buchanan présentent une synthèse des différents aspects de leur travail artistique individuel. À travers **mots et musique, danse et mots, musique et danse, danse, musique, images et mots**, le duo poursuit les formes traditionnelles de l’art, tout en leur donnant des contenus nouveaux, enrichis par l’utilisation de technologies nouvelles. Les compositions du duo “retour au vent” sont un mélange joyeux de poésie sonore, slampoetry et spoken word, d’afro-rythmes, de jazz et de tabla.

Heike Fiedler Düsseldorf, lebt und arbeitet in Genf. Künstlerin, Poetin in den Bereichen Text, Laut und Bild. Zahlreiche Soloauftritte, Teilnahme an internationalen Poesiefestivals und Ausstellungen im visuellen Bereich (Kurzvideos...), Sprachinstallationen. Häufige Zusammenarbeit mit Musiker-innen. Veröffentlichung

ihrer poetischen Texte in Revues, Zeitschriften, kollektiven Dd's, im Internet, in Form eines Flipbooks. Beiträge für das ccp (cahier critique de poésie) in Marseille. Übersetzung und Veröffentlichung der Worttaktiken und anderer Texte von Franz Mon. Mitbegründerin von roaratorio (www.roaratorio.ch): Gruppe zur Förderung der Laut- und experimentellen Poesie in Form von Festivals und Lesungen. Teilnahme an einem workshop der sfd wien mit dem zu Beginn des Jahres verstorbenen Lautpoeten Henri Chopin. Konzeptualisierung und Durchführung von Sprech- und Schreibateliers. Absolviertes Studium der Germanistik und Slavistik (Diplomarbeit: drustar - Versuch einer Annäherung an die Bedeutungsdimension bei Franz Mon). Zwei Töchter. Aspekte ihrer Arbeit auf der homepage www.realtimepoem.com

Steve Buchanan (Philadelphia, Genève). Musiker, Tänzer, Komponist. Ab dem 13 Lebensjahr spielt Steve Buchanan intensiv Musik und studiert bei Musikern verschiedenster Disziplinen. Mit 19 beginnt er eine Karriere als professioneller Musiker und Tänzer.. Ab 1980 wohnhaft in NYC, wo Steve Buchanan der downtown Szene beitrifft. Tourneen und Performances sowohl in den USA als auch in Europa. Parallel entwickelt er eine Karriere als Soloperformer und Tänzer. Teilnahme an zahlreichen Festivals: La Bâtie, tramway festival, poitiers international improvisation festival (gewinnt hier den ersten Preis für die beste Soloperformance). Steve Buchana realisiert 2nd line, ein interaktives Musikinstrument, auf dem es möglich ist, simultan zu tanzen und Musik zu spielen. Seit 1992 arbeitet er in Europa und setzt hier seine künstlerische arbeit fort. Zusammenarbeit unter anderem mit Sun Ra, Fred Frith, Elliot Sharp, Gilles Aubry, Elliott Levin, Paul Garrin, Ania Losinger, Mark Dresser, Heike Fiedler, Hans Koch, David Moss, Mono, Paed Conca, Jozsef Trefeli, Antoine Chessex, Tatsuya Yoshida, Jango Edwards, ZU, Boris Edelstein, Ron Anderson, Dirk Bruinsma, Robert Musso, Amy Denio, Mike Cooper...